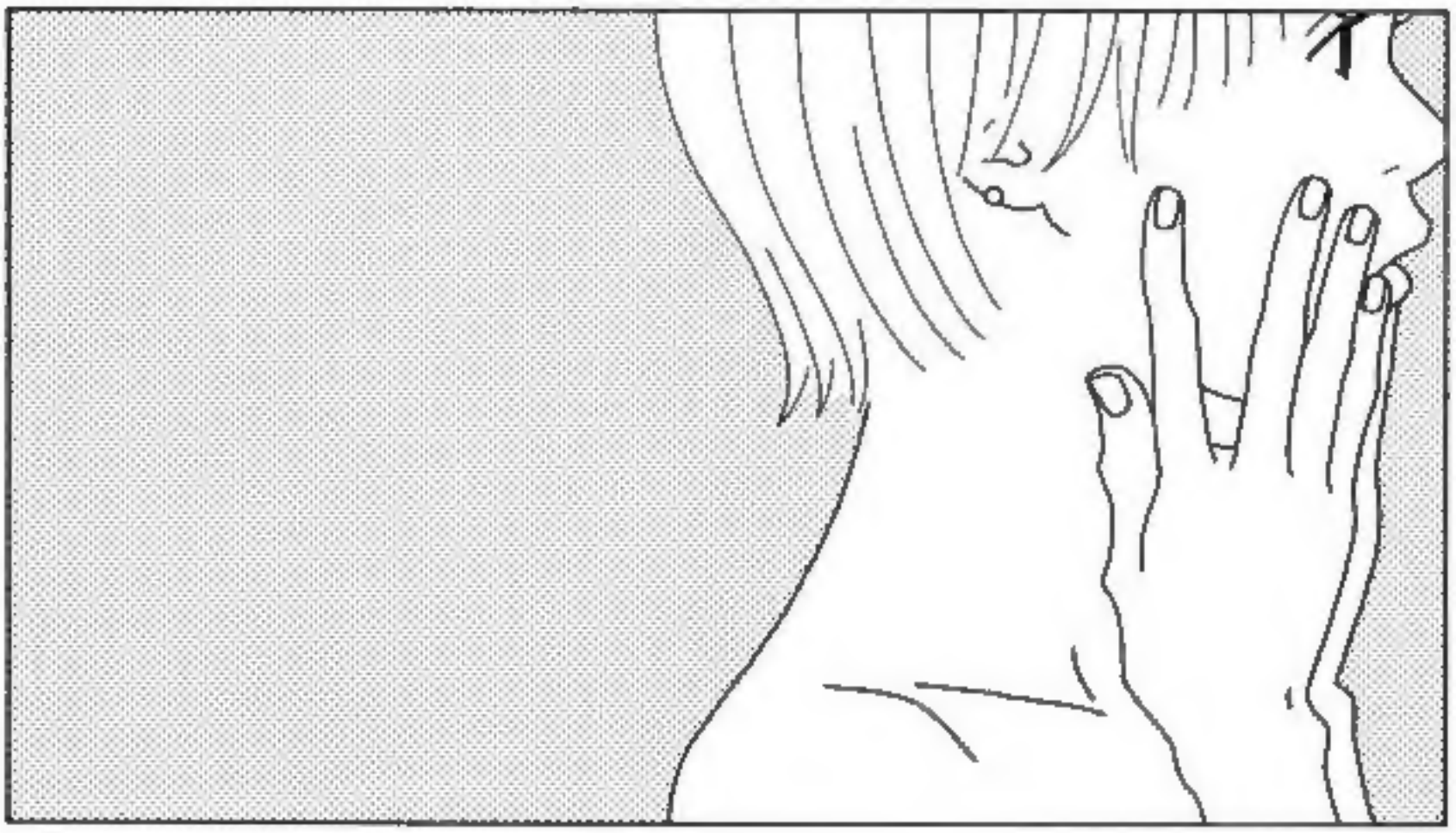
versão em inglês: http://www.lililicious.net - http://kotonoha.monkey-pirate.com
versão em português: http://www.ainoscanlations.org



Capítulo 11: Conversar com Você

Angie.

Pensei em você muito antes de conhecer Miki.

Logo terminarei os esboços do mangá.

Não descansarei até que estejam prontos.

Toquei a campanhia, de cabeça erguida, e minha mãe me deixou entrar sem reclamar.

Fui visitar a casa de meus pais pela primeira vez depois de muito tempo.

ENTAO NOVAMENTE ESTOU OCUPADA.

MINHAS ALUNAS SÃO REALMENTE AMBICIOSOS, ENTÃO EU NÃO POSSO PEGAR LEVE

ESTOU ENSAIANDO PATCHWORK EM UM CURSO ADICIONAL,

clink clink

SIM. VOCÊ TAM-BÉM.

O QUE?

AH. COM CER-TEZA.

HAHA

CLARO.

clink

QUE É VOCÊ QUEM ESTÁ VIVENDO SOZINHA DESDE QUE ME FUI

BOM, FAZ POUCO TEMPO QUE ME DEI CONTA DE QUE VOCÊ SEMPRE FOI EGOCÊNTRICA.

VOCÊ ESTÁ MUITO BEM. ÉS REAL-MENTE IN-CRÍVEL MAMÃE.

SIM. MAS

ENTÃO VEIO VER COMO EU ESTAVA?

AHN?

É APENAS APA-RÊNCIA.

clink

NÃO POSSO IMAGINAR QUE SEJA CAPAZ DE LEVAR UMA VIDA NORMAL.

SE NÃO ME DEDICASSE TANTO AO TRABALHO, ME PREO-CUPARIA MUITÍSSIMO CONTIGO.

COMO DESE-NHISTA DE MANGÁ, GA-NHARÁ O SUFICIENTE PARA COMER, KEITO?

E ALÉM DISSO, VOCÊ É HOMOS-SEXUAL...

QUANDO ESTE DIA CHEGAR, DEIXAREI DE RECLAMAR POR TUA ORIENTAÇÃO SEXUAL E TEUS PASSATEMPOS.

NÃO,

SE TE IMPORTO EM ALGO, NÃO SE PREOCUPE COM ALGO TÃO SUPERFICIAL...

PREOCUPE-SE APENAS EM SER UM MEMBRO DA SOCIEDADE COMPLETAMENTE DESENVOLVIDO QUANTO ANTES.

PARA QUE EU NÃO POSSA ENCONTRAR NENHUM DEFEITO.

MOSTRE-ME QUE VOCÊ PODE FAZÊ-LO, KEITO.

MAMÃE.

Enquanto caminhava para casa, me dei conta

de que mamãe já era mãe com minha idade.

E o céu

me pareceu incrivelmente grande.

AH, EU ESQUECI. ONTEM CHEGOU UMA CARTA DE NAGIKO, SUMIHIKO.

DISSE QUE VIRÁ AO JAPÃO.

AGORA VOCÊ É UMA ARTISTA RECONHECIDA. ELA É TRÊS ANOS MAIS VELHA QUE VOCÊ, CERTO?

ME CONVIDOU PARA JANTAR COM ELA EM SEU HOTEL. E EU VOU, CLARO.

AHN?

AH, ME PERGUNTO SE AINDA ESTÁ SOL-TEIRA.

ISSO PARECEU **MUITO** EMOTIVO.

AHN?

click

QUANDO FOI ESTUDAR ARTES NA AMÉRICA, ME TROUXE SUMIHIKO PARA SUBS-TITUÍ-LA.

COSTU-MAVA TRABA-LHAR PARA MIM.

AH, KEITO.

NA-GIKO

ISSO É O QUE REALMENTE ACONTECEU, CERTO, SUMIHIKO?

COMO QUERIA IR PARA A AMÉRICA, DEIXOU SEU TRABALHO COMO MINHA ASSISTENTE PARA SEU NAMORADO, QUE ERA MAIS JOVEM QUE ELA E SE FOI.

ENTEN-
DIDO.
TUDO
BEM.

ASSEGURE-SE
DE FAZER
SEU TRABA-
LHO E ME
LEVAR A
SEU HOTEL,
CERTO?

COMO FOR,
QUERO VER
NAGIKO.

NÃO
TINHA
POR-
QUE IR
TÃO
CEDO.

crunch

QUANDO
TE
PEDI PARA
PASSAR A
NOITE
COMIGO.

REALMENTE
SINTO MUITO
PELO QUE
ACONTECEU.

A MULHER QUE PROCURO PROVAVELMENTE EXISTE APENAS EM, MINHAS PRÓPRIAS LEMBRANÇAS GLORIFICADAS.

MAS

A PESSOA QUE VOCÊ MENCIONOU NESSA NOITE É NAGIKO, CERTO?

E ME ALEGRARÁ.

ISSO PASSARÁ ASSIM QUE VOLTAR A VÊ-LA PESSOALMENTE,

SÉRIO?

AHN?

SE IA PARA A ALEMANHA NO DIA QUE VEIO AQUI, PROVAVELMENTE JÁ NÃO ESTEJA NO PAÍS.

ESSA GAROTA SE CHAMA NIKI?

VOCÊ VOLTOU A VÊ-LA DEPOIS DAQUELA VEZ?

AHN?

ONTEM ME LEMBREI DE ALGO, DEPRIMENTE.

NÃO, NÃO É ISSO.

ERA SÉRIO ENTRE VOCÊS, SUMIHIKO-SAN?

MAS NA NOITE EM QUE VOCÊ NOS VIU JUNTOS NO CLUBE.

ELA E EU RARAS VEZES FALÁVAMOS DE NÓS MESMOS.

EU APENAS TIVE ALGO COM ELA POR IMPULSO, MAS ELA ME QUERIA A SÉRIO.

A DISPENSEI, LHE DISSE QUE NÃO PODERÍAMOS TER UMA RELAÇÃO ESTÁVEL, MAS ME DISSE QUE NÃO LHE IMPORTAVA SE APENAS BRINCASSE COM ELA.

HÁ UMA GAROTA MUITO LINDA.

É TÃO LINDA.

HMMM.

É MUITO DIFÍCIL.

ASSIM, AS VEZES VOU PARA CAMA COM ELA.

ESTOU FAZENDO ALGO TERRÍVEL.

ELA REALMENTE É UMA COISA MUITO TERNA, E É UMA BOA GAROTA.

NA VERDADE NÃO DEVERIA ESTAR ME ENCONTRANDO COM ELA, ESPECIALMENTE PORQUE ESTAMOS APENAS BRINCANDO.

PORQUE SENTE ALGO POR ELA.

VOCÊ A VÊ PORQUE QUER VÊ-LA.

É ESTRANHO.

O QUE!?

"ELE"?

A PES-
SOA QUE
MAIS
QUERO.

NÃO,
VOCÊ SE
ENGANA.

NÃO ME APAI-
XONAREI POR
NINGUÉM ATÉ
QUE TENHA ME
ENCONTRADO
COM "ELE".

MAS

REALMENTE
VOCÊ ESTÁ
MAL

POR
ESSA
GAROTA.

AGORA
PENSO,

AH, CLARO.
ESTAVA FALANDO SOBRE VOCÊ?
NESSE MOMENTO NÃO SABIA.
MAS TE FEZ MUITO MAL. SINTO MUITO, DE VERDADE.
MAS
ELA REAL-MENTE TE AMAVA
SE NÃO FOSSE ASSIM,

NÃO TERIA DITO QUE ERA DIFÍCIL PARA ELA.
"SOLUÇO"
...

Muito antes de me conhecer,
AL GREEN!
I CAN'T STOP

os sentimen-
tos de Nick
estavam
concentrados
em seu pai.

Não posso
nem imaginar

quanto fortes
devem ter
sido esses
sentimentos.

Mas

Sim, sei sobre
a solidão de
ter um pai
que nunca está.

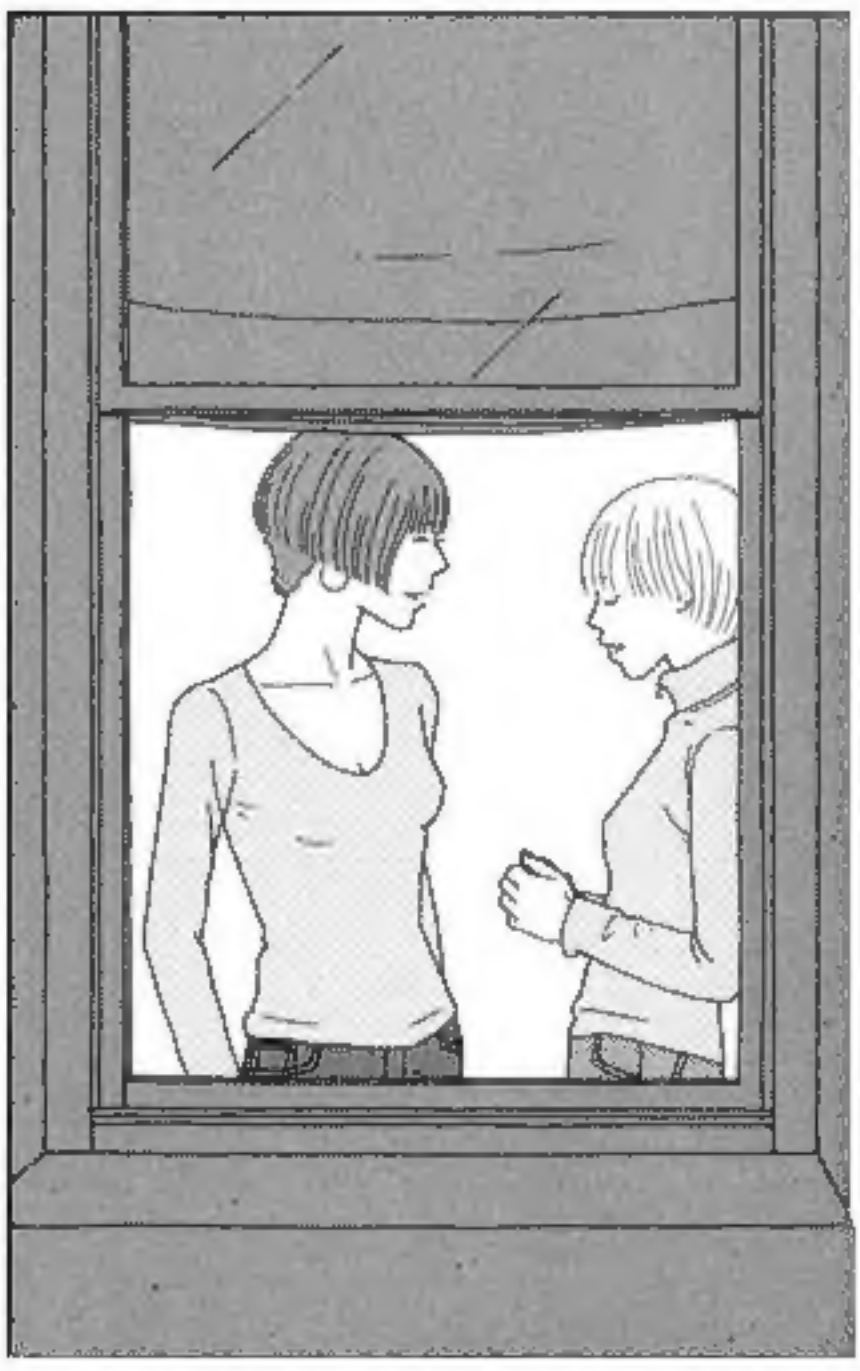
Deveríamos
ter falado
sobre isso.
Deveríamos ter
passado mais tempo
falando sobre
coisas - nossas
famílias, nossos
sonhos para o futuro,
nossos tipos de música
preferidas, os livros que
já lemos, as comidas
que não suportamos -
como fazem
as amigas.

Free Soul

Ebine Yamaji

http://www.ainoscanlations.org

aino@irchighway.net



Créditos

Tradução por Micklly

Edição por Micklly